Universidad Zaragoza

Curso : 2020/21

30422 - Gramática italiana

Información del Plan Docente

Año académico: 2020/21
Asignatura: 30422 - Gramática italiana
Centro académico: 103 - Facultad de Filosofía y Letras
Titulación: 455 - Graduado en Lenguas Modernas
Créditos: 6.0
Curso: 2
Periodo de impartición: Segundo semestre
Clase de asignatura: Obligatoria
Materia: ---

1.Información Básica

1.1.Objetivos de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

La asignatura se presenta combinando en todo momento los contenidos teóricos y prácticos y requiere la participación del estudiante en todas las actividades propuestas. Los objetivos generales de la asignatura son los siguientes:

1) Conocer en profundidad la gramática del italiano en los distintos niveles de la lengua.

2) Consolidar y desarrollar el uso de las principales estructuras y funciones lingüísticas del italiano para lograr una correcta comprensión y producción de textos orales y escritos en italiano (nivel B1).

Si detallamos los objetivos, se trata de:

1) Proporcionar a los alumnos el metalenguaje específico de la asignatura.

2) Familiarizar a los alumnos con el manejo de fuentes lexicográficas y obras de consulta.

3) Mejorar la capacidad de comprensión de textos orales y escritos en lengua italiana (nivel B1).

4) Mejorar la capacidad de producción de textos orales y escritos en lengua italiana (nivel B1).

El logro de los objetivos antes descritos permitirá a los estudiantes afianzar su competencia lingüística y gramatical en lengua italiana y les proporcionará instrumentos útiles para el desarrollo de futuros encargos profesionales.

1.2.Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La asignatura de *Gramática italiana* se imparte en el segundo semestre del segundo curso del Grado en Lenguas Modernas. El alumno que estudia esta asignatura ha cursado en el año anterior y el primer semestre del presente el total de créditos de formación básica (60) y 30 de carácter obligatorio, de los cuales 36 corresponden a a la formación en *Destrezas lingüísticas de la lengua italiana* (*Comunicación oral y escrita en lengua italiana I*, *II* y *III*). Posee, por tanto, las competencias comunicativas en lengua italiana -tanto en lengua escrita como oral- necesarias para abordar esta asignatura (nivel A2 del MERL). La asignatura es fundamental, por un lado, para que el alumno adquiera una sólida base lingüística en italiano, lo que le permitirá sin duda comunicarse mejor y entender mejor a hablantes que utilicen esta lengua extranjera y, por otro, ofrece al estudiante un panorama descriptivo y normativo de la lengua italiana, atendiendo a las distintas partes de la gramática (fonética y fonología, morfología y sintaxis, lexicología y semántica) desde una perspectiva contrastiva y prestando una atención particular a los aspectos de la gramática italiana especialmente conflictivos. Asimismo, se aborda el análisis crítico de gramáticas, diccionarios y otras obras de consulta útiles para el alumno, para que con todo ello disponga de una formación científica sólida (teórica y práctica) en esta lengua extranjera.

1.3.Recomendaciones para cursar la asignatura

Haber cursado con aprovechamiento las asignaturas relativas a la lengua minor italiano (Comunicación oral y escrita I, II y III). Es muy aconsejable que el alumno asista a clase con regularidad. Se recomienda, asimismo, que el estudiante participe activamente en las clases, que estudie los temas de forma reflexiva, que colabore con los compañeros en las tareas de grupo y que realice las actividades que se vayan proponiendo a lo largo de la asignatura (lectura crítica y comprensiva de artículos, ejercicios de consolidación gramatical, exposiciones, etc.). Se sobreentiende que el alumno posee un nivel A2 en italiano (como mínimo), lo que le permite seguir la asignatura en italiano.

2.Competencias y resultados de aprendizaje

2.1.Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

Conocer la gramática de la lengua minor (italiano).

Comunicarse de forma oral y escrita en lengua italiana.

Buscar, tratar, sintetizar y difundir la información en italiano.

Conocer las metodologías del análisis lingüístico.

Trabajar en equipo y de forma autónoma.

Aplicar los conocimientos en la práctica.

2.2.Resultados de aprendizaje

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Conocer en profundidad la gramática de la lengua italiana en los distintos niveles de la lengua, reconociendo los principales problemas morfosintácticos y léxicos.

Conocer las bases gramaticales del italiano (fonético-fonológicas y ortográficas, morfosintácticas y léxicas) y saberlas aplicar correctamente tanto en la expresión escrita como oral.

Saber analizar la frase italiana y sus características y particularidades a partir de los conceptos lingüísticos desarrollados en clase.

Conocer las principales gramáticas de la lengua italiana, distinguiendo enfoque y base teórica.

Obtener información relevante para el estudio de la gramática italiana a partir de la consulta de distintas fuentes (gramáticas, diccionarios, Internet, etc.).

Analizar contrastivamente las estructuras de la lengua italiana, reconociendo los puntos críticos de contraste entre el italiano y el español.

Expresarse correctamente en italiano, tanto de forma escrita como oral (nivel B1 del MCERL).

Saber trabajar en equipo, siguiendo las normas establecidas y evaluando de forma crítica y constructiva tanto el trabajo y la participación como el resultado.

Saber gestionar el aprendizaje con autonomía a partir de distintos materiales y recursos.

2.3.Importancia de los resultados de aprendizaje

Los resultados de aprendizaje prevén que el alumno adquiera los conocimientos especializados de gramática italiana, lo que sin duda le permitirá alcanzar una mejor competencia comunicativa (escrita y oral) en lengua italiana. Asimismo, el alumno dispondrá de un repertorio de fuentes de consulta y otros recursos útiles para solucionar las dificultades que puedan planteársele en el ámbito de la gramática italiana. Los resultados de aprendizaje que definen la asignatura responden a los objetivos generales del Título del Grado en Lenguas Modernas, que promueve la adquisición y desarrollo de la competencia lingüística, literaria y cultural en dos o más lenguas extranjeras. En concreto, los resultados de aprendizaje de esta asignatura contribuyen a una formación lingüística sólida en italiano.

3.Evaluación

3.1.Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluacion

Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua

Una prueba escrita a finales de marzo, en la que el alumno demostrará que ha comprendido y asimilado los contenidos teóricos y prácticos desarrollados en clase. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Su peso en la puntuación final es del 30%.

Una exposición oral en clase (mes de abril) de un trabajo realizado en parejas sobre uno de los temas propuestos por el profesor. Se valorará la organización y estructura del trabajo, el análisis detallado de los principales problemas tratados, el rigor metodológico, la bibliografía utilizada, la exposición oral y la originalidad y creatividad. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. El peso en la puntuación final es del 20%.

Una prueba escrita a finales de mayo, en la que el alumno demostrará que ha comprendido y asimilado los contenidos teóricos y prácticos desarrollados en clase. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Su peso en la puntuación final es del 40%.

Participación en las distintas actividades propuestas a lo largo del semestre (10%). Estas actividades se recogerán y valorarán (de 0 a 10) una semana después de ser propuestas y consistirán en lectura y análisis de artículos, reflexión y comentario de determinados problemas de gramática constrastiva italiano-español, etc.

b) Prueba de evaluación global (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

El alumno que desee presentarse a la prueba de evaluación global tendrá que realizar dos pruebas.

1) Una prueba escrita en la que el estudiante demostrará que ha comprendido y asimilado los aspectos fonético-fonológicos, morfosintácticos y léxicos tratados de forma teórica y práctica a lo largo de la asignatura. Se puntúa de 0 a 10 y, para

superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Tendrá una puntuación del 80% de la calificación final.

2) Un trabajo individual escrito sobre uno de los aspectos tratados durante el curso que tendrá que concordar con el profesor y en el que se valorarán: la bibliografía consultada, el rigor científico demostrado, la reflexión personal sobre el tema abordado, la originalidad en la presentación y en selección de los contenidos. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Tendrá una puntuación del 20% de la nota final y se entregará al profesor el día de la prueba escrita como fecha límite.

Segunda convocatoria

Prueba global de evaluación:

1) Una prueba escrita en la que el estudiante demostrará que ha comprendido y asimilado los aspectos fonético-fonológicos, morfosintácticos y léxicos tratados de forma teórica y práctica a lo largo de la asignatura. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Tendrá una puntuación del 80% de la calificación final.

2) Un trabajo individual escrito sobre uno de los aspectos tratados durante el curso que tendrá que concordar con el profesor y en el que se valorarán: la bibliografía consultada, el rigor científico demostrado, la reflexión personal sobre el tema abordado, la originalidad en la presentación y en selección de los contenidos. Se puntúa de 0 a 10 y, para superar esta prueba, la nota debe ser igual o superior a 5. Tendrá una puntuación del 20% de la nota final y se entregará al profesor el día de la prueba escrita como fecha límite.

4.Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

4.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

En la exposición de los contenidos teóricos del programa y en la ejercitación práctica de dichos contenidos, con una especial atención hacia aquellos aspectos que ofrezcan mayor dificultad. Se espera que el alumno se comprometa y se responsabilice del propio aprendizaje, preparando con anterioridad las tareas requeridas (lecturas, análisis, ejercicios, trabajos) y participando activamente en todas las actividades propuestas.

4.2.Actividades de aprendizaje

Actividades

Actividades dirigidas: clases teóricas, clases prácticas y seminarios grupales.

Actividades supervisadas: tutorías individuales y grupales para el buen desarrollo de los trabajos.

Actividades autónomas: lectura y comentario crítico de artículos, trabajo bibliográfico, estudio de los contenidos teóricos tratados en clase, ejercitación práctica de los contenidos teóricos tratados en clase, preparación de trabajos, realización de exámenes y pruebas.

Recursos

Manuel Carrera Díaz, *Curso de lengua italiana;*

Manuel Carrera Díaz, Manual de gramática italiana;

Federica Colombo, *Grammatica e pratica della lingua italiana per studenti stranieri*;

Susanna Nocchi e Roberto Tartaglione, *Grammatica avanzata della lingua italiana*;

Manuel Carrera Díaz, *Manual de gramática italiana*;

Renzi, Salvi y Cardinaletti, *Grande grammatica italiana di consultazione*;

Serianni y Castelvecchi, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*;

Salvi y Vanelli, *Nuova grammatica italiana*;

Sensini, *La grammatica della lingua italiana*;

Dardano y Trifone, *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*.

Diccionarios monolingües y bilingües:

Zingarelli, *Lo Zingarelli 2004. Vocabolario della lingua italiana*;

Sabatini y Coletti, *Il Sabatini Coletti*;

Devoto y Oli, *Il dizionario della lingua italiana;*

Calvo y Giordano, *Diccionario compacto italiano-español, español-italiano*;

Sañé y Schepisi, *Il dizionario spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*;

Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario español-italiano*;

Arqués y Padoan, *Il Grande Dizionario di Spagnolo. Dizionario spagnolo-italiano, italiano-español*;

Sañé y Schepisi, *Falsos amigos al acecho: dizionario di false analogie e ambigue affinità tra spagnolo e italiano*.

La bibliografía específica y los materiales en red se comunicarán a principio de curso.

4.3.Programa

I Introduzione: Lingua e dialetto. Lingua parlata e lingua scritta. Norma e uso. Materiali di consultazione (grammatiche, vocaboli).

II Fonetica e fonologia: Suoni, grafemi e fonemi della lingua italiana. Divisione in sillabe. Punteggiatura. Fonetica sintattica.

III Morfologia: L'articolo (forme e uso). Genere e numero dei sostantivi. Il pronome (categorie e uso). L'aggettivo (categorie e uso). Il verbo (modi e tempi verbali, ausiliari, forma attiva e passiva, verbi irregolari). L'avverbio (categorie e posizione). La preposizione, la congiunzione, l'interiezione.

IV Sintassi: I complementi. Tipi di frase semplice. La sintassi della frase complessa (coordinazione e subordinazione). Concordanza dei tempi. Discorso diretto e indiretto.

V Il lessico dell'italiano. Livelli e varietà di registro. La formazione delle parole.

4.4.Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La asignatura se imparte en el segundo semestre del 2º curso del Grado en Lenguas Modernas. Los alumnos que opten por la evaluación continua tendrán que realizar tres pruebas durante el curso: a finales de marzo, en abril y a finales de mayo. La prueba de abril consiste en la presentación oral en clase al resto de los compañeros de un trabajo en parejas sobre uno de los temas de gramática contrastiva (italiano-español) propuestos por el profesor. Para los alumnos que opten por la evaluación global final habrá dos pruebas al término del semestre: una prueba escrita en la fecha que establezca la Secretaría de la Facultad y un trabajo individual escrito que deberá presentarse el día de la prueba escrita como fecha límite.

La asignatura de *Gramática italiana* se imparte en el segundo semestre del segundo curso del Grado en Lenguas Modernas. Existen dos convocatorias para esta asignatura: junio y septiembre. Los exámenes correspondientes a la evaluación global tendrán lugar en las fechas oficiales de las que informará la Secretaría de la Facultad oportunamente. Para los alumnos que escojan la opción de evaluación continua, habrá tres pruebas a lo largo del semestre: a finales de marzo, a finales de abril y a finales de mayo.

4.5.Bibliografía y recursos recomendados

http://psfunizar10.unizar.es/br13/egAsignaturas.php?codigo=30422&Identificador=13155